

Đạo Luật Giảm Lạm Phát Đoạn 22006

Giai Đoạn Đầu Tiên Hỗ Trợ Người Vay Khó Trả Nợ

Tổng Quát

Ngày 16 tháng Tám, 2022, Tổng Thống Biden đã ký ban hành Đạo Luật Giảm Lạm Phát (Inflation Reduction Act, hay IRA). Đoạn 22006 IRA cung cấp \$3.1 tỉ cho USDA cứu trợ người vay khó trả một số tiền vay trực tiếp và/hoặc bảo đảm của Cơ Quan Dịch Vụ Canh Nông (Farm Service Agency, hay FSA) và tăng cường hỗ trợ cho những người hoạt động nông nghiệp đang bị khó khăn tài chính. USDA thực hiện quy định này nhằm mục tiêu duy trì người vay canh tác, loại bỏ trở ngại đang ngăn người vay quay lại khai thác đất đai, và cải tiến cách USDA đến gần hơn với nhu cầu vay vốn và dịch vụ cho vay dài hạn. Với nhiều người canh nông, bao gồm những người bị ảnh hưởng nặng nề bởi gián đoạn thị trường do đại dịch và thêm trầm trọng hơn khi các thảm họa thiên nhiên do biến đổi khí hậu diễn ra thường xuyên và nghiêm trọng hơn, hỗ trợ này rất quan trọng nếu họ muốn tiếp tục sản xuất thực phẩm, ngũ cốc, và nhiên liệu cần thiết cho sức khỏe của không chỉ cộng đồng nông thôn chúng ta mà cả Quốc gia chúng ta nói chung.

Giai Đoạn Đầu Tiên: Cách Thức Thực Hiện

Hỗ Trợ Tự Động

USDA đã cung cấp gần \$800 triệu hỗ trợ những người vay khó trả nợ để trả tiền nợ chưa trả được và giải quyết tiền cho vay trang trại không thể thu hồi nợ, bao gồm:

- Gần \$600 triệu trả vào trương mục gần 11,000 người vay có tiền vay trực tiếp hoặc bảo đảm của FSA quá hạn từ 60 ngày trở lên kể từ ngày 30 tháng Chín, 2022. Với người vay tiền trực tiếp, tiền hỗ trợ bao gồm tiền trả cho tiền vay hiện tại và trả góp cho năm kế tiếp. Với người vay tiền có bảo đảm, tiền trả bằng số tiền nợ người vay bị quá hạn theo báo cáo gần nhất của nơi cho vay và có thể đòi hỏi điều chỉnh bổ sung.

- Hơn \$200 triệu trả tiền nợ còn lại cho gần 2,100 người vay đã phát mãi tài sản thế chấp nhưng còn tiền nợ đã hoặc đáo hạn được chuyển đến Bộ Ngân Khố để bù trừ hoặc thu nợ. Hành động này có nghĩa là những người vay này sẽ không bị cắt giảm tiền hoàn thuế, quyền lợi an sinh xã hội, hoặc các tiền trợ cấp Liên Bang khác.

Khi thông báo hỗ trợ này vào ngày 18 tháng Mười, 2022, USDA cũng bắt đầu tiến trình cung cấp khoảng \$66 triệu tiền trả từ quỹ hỗ trợ đại dịch hiện có để cung cấp mức hỗ trợ tương tự cho những người vay tiền vay trực tiếp đã dùng quỹ trích lập dự phòng thiên tai để ứng phó đại dịch COVID-19. Có đến 7,000 người vay gặp khó khăn trả tiền vay trực tiếp theo lịch biểu trong thời gian đại dịch và đã dùng quỹ trích lập dự phòng thiên tai để trì hoãn trả tiền vay đến ngày đáo hạn cuối cùng sẽ tự động được trả tiền cho số tiền trong quỹ trích lập dự phòng bị quá hạn.

Tùy Theo Từng Trường Hợp Cụ Thể

Sau các khoản trả tiền tự động ban đầu, khoảng 1,600 người vay tiền vay trang trại thuộc các trường hợp phức tạp hơn, bao gồm người vay có nguy cơ phá sản và bị tịch biên tài sản, với số nợ chưa trả khoảng \$330 triệu có cơ hội được hỗ trợ tương tự để trả tiền nợ chưa trả được và, nếu là người vay tiền trực tiếp, trả góp cho năm kế tiếp. Các trương mục này sẽ đòi hỏi FSA cứu xét thủ công, theo từng trường hợp cụ thể. Tiền trợ giúp cho những trường hợp này có thể thay đổi tùy theo mức độ cần thiết của từng trường hợp và có thể bao gồm các khoản tiền trả bổ sung để giải quyết phí tịch biên tài sản.

Trong thông báo ngày 18 tháng Mười, 2022, một tiến trình khác tùy theo từng trường hợp cụ thể có thêm lựa chọn theo thể thức dịch vụ cho vay hiện có dùng để biết một hoạt động

có đủ dòng tiền để trả góp tiền vay kế tiếp không (còn được gọi là người vay gặp khó khăn tài chính theo thể thức FSA hiện có). USDA sẽ cung cấp hỗ trợ mới theo yêu cầu của người vay để trả tiền góp kế tiếp đáo hạn cho người vay đủ tiêu chuẩn đang gặp khó khăn về dòng tiền. USDA ước tính có tới 14,000 người vay có thể đủ tiêu chuẩn được tiền hỗ trợ ước tính \$175 triệu. Những người vay tiền trực tiếp cũng sẽ được nhắc nhở về tiến trình bắt đầu xem xét dòng tiền đủ được hỗ trợ khả dĩ.

Giai Đoạn Kế Tiếp Là Gì

Giai đoạn trả tiền đầu tiên tập trung vào việc “thất thoát tiền” để bảo đảm người vay tiền vay trang trại khó trả nợ có thể tiếp tục duy trì hoạt động nông nghiệp hoặc trở lại kinh doanh nông nghiệp nuôi sống cộng đồng. Thông báo ngày 18 tháng Mười chỉ là bước đầu tiên hỗ trợ cho người vay tiền trang trại gặp khó khăn. Nỗ lực này cũng sẽ bao gồm bổ sung thêm các công cụ và nới lỏng những hạn chế không cần thiết bằng cách tận dụng hỗ trợ còn lại từ Quốc Hội thông qua IRA. Hỗ trợ thêm và những thay đổi trong giúp này sẽ có trong các giai đoạn kế tiếp.

Tìm Hiểu Thêm

Để biết thêm thông tin:

- Vào mạng lưới farmers.gov/inflation-reduction-investments;
- Liên lạc với tổng đài chăm sóc FSA theo số 877-508-8364 từ 8:00 sáng đến 7:00 tối Giờ Miền Đông
- Vào mạng lưới farmers.gov/taxes cho những gì liên quan đến tài nguyên thuế.